Zum Wechsel der Mitherausgeberschaft der AMAZONIANA von Dr. José Cândido de Melo Carvalho an Dr. Francisco de Assis Esteves

1972 übernahm Herr Dr. José Cândido de Melo Carvalho auf Einladung von Herrn Prof. Sioli die Mitherausgeberschaft der AMAZONIANA. Er trat damit die Nachfolge des verstorbenen Prof. Dr. Heitor Grillo in der Redaktion dieser Zeitschrift an. In den zwanzig Jahren seiner Tätigkeit entwickelte sich die AMAZONIANA immer mehr zu einem Publikationsorgan internationalen Interesses, in welchem insbesondere auch lateinamerikanische Autoren ihre Arbeiten über limnologische Probleme Amazoniens vorstellen. Dadurch erfreut sich die Zeitschrift in Lateinamerika wachsender Beliebtheit. Herr Dr. José Cândido de Melo Carvalho gibt seine Aufgabe aus gesundheitlichen Gründen an Herrn Dr. Francisco de Assis Esteves weiter. Wir möchten ihm an dieser Stelle den herzlichen Dank der Herausgeber, Schriftleiter und Leser für seine Tätigkeit übermitteln.

Dr. Esteves ist als Limnologe nicht nur in Lateinamerika bekannt. Nach seiner Promotion 1978 an der Universität Kiel, Deutschland, arbeitete er zuerst an der Universidade Federal von São Carlos, São Paulo. Seit 1989 ist er an der Universidade Federal von Rio de Janeiro tätig. Er hat zahlreiche limnologische Arbeiten veröffentlicht, unter anderem eine Einführung in die Limnologie in portugiesischer Sprache mit dem Titel "Fundamentos de Limnologia", in der er verstärkt auf die in Lateinamerika erarbeiteten Daten zurückgreift. Ein solches Lehrbuch war von den Studenten und Professoren des Fachgebietes Limnologie in Brasilien seit langem schmerzlich vermißt worden. Es weist Herrn Esteves als profunden Kenner der Limnologie aus.

Dies ist insofern von Bedeutung, als Herr Dr. Esteves sein Amt zu einem Zeitpunkt antritt, in dem die AMAZONIANA weitreichenden Änderungen unterworfen wird. Sie soll ein neues Erscheinungsbild erhalten und wird auf moderne Textverarbeitung umgestellt. Auch in Bezug auf das Arbeitsfeld wird sich die AMAZONIANA insofern öffnen, als sie limnologische Fragestellungen aus dem gesamten Bereich der lateinamerikanischen Tropen aufgreifen wird. Dies ist insofern folgerichtig, als sich viele limnologische Fragestellungen gebietsübergreifend erweisen. Beiträge aus den an das Amazonasbecken angrenzenden Regionen tragen in erheblichem Maße zum Verständnis der in Amazonien herrschenden Verhältnisse bei und umgekehrt. Außerdem erhoffen sich die Herausgeber von dieser Öffnung auch Impulse für einen intensiveren Informationsaustausch und eine stärkere Zusammenarbeit der Limnologen im tropischen Lateinamerika. Dafür nehmen sie die Mehrarbeit bei der zu erwartenden höheren Zahl an Manuskripten gern in Kauf.

Wir heißen Herrn Dr. Esteves in der Redaktion der AMAZONIANA herzlich willkommen und freuen uns auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

Plön, im Juni 1992 Wolfgang J. Junk

Substituição do Dr. José Cândido de Melo Carvalho pelo Dr. Francisco de Assis Esteves na Co-Edição de AMAZONIANA

O Dr. José Cândido de Melo Carvalho, através de convite formulado pelo Prof. Dr. Harald Sioli, assumiu no ano de 1972 a co-edição de AMAZONIANA. Ele sucedeu o professor Heitor Grillo após seu falecimento. Durante seus 20 anos de atividade AMAZONIANA desenvolveu-se cada vez mais para um órgão de publicação de caráter international, no qual, especialmente autores latinoamericanos publicaram resultados de pesquisas sobre problemas limnológicos da Amazonia. Assim, AMAZONIANA galgava cada vez mais respeitabilidade na América Latina. A partir deste volume, o Dr. José Candido de Melo Carvalho é substituido na co-edição de AMAZONIANA pelo Dr. Francisco de Assis Esteves. Queremos nesta ocasião, transmitir os cordiais agradecimentos dos editores, redatores e leitores de AMAZONIANA ao Dr. José Candido de Melo Carvalho pelo seu tralbalho.

Dr. Esteves é limnológo, conhecido não somente na América Latina. Após a conclusão do seu curso de doutoramento em 1978, na Universidade de Kiel, Alemanha, como discípulo do fundador desta revista, Professor Harald Sioli, ele iniciou suas atividades na Universidade Federal de São Carlos, São Paulo e desde de 1989 é professor na Universidade Federal do Rio de Janeiro. Ele publicou numerosos trabalhos na área de Limnologia, entre eles uma introdução à Limnologia em língua portuguesa: "Fundamentos de Limnologia", baseando-se sobre tudo em dados obtidos na América Latina. Esta obra vem preencher uma importante lacuna, há muito sentida por professores e estudantes no Brasil. Este livro, testemunha o profundo conhecimento do Dr. Esteves com relação à Limnologia.

O fato do Dr. Esteves assumir o cargo de co-editor de AMAZONIANA é relevante, especialmente no momento em que alterações de grande alcance são implementadas. Neste contexto, AMAZONIANA passará a ter nova aparência e será editorada dentro de padrões modernos. Em relação à área geográfica de abrangência, AMAZONIANA será ampliada na medida que passar a tratar também de questões limnológicas de toda a América Latina tropical. Esta ampliação não é somente necessária e lógica porque muitos problemas limnológicos transpassam os limites regionais, desta forma publicações tratando zonas limítrofes à bacia amazônica contribuirão consideravelmente ao entendimento das condições reinantes na própria Amazônia e vice-versa. Além disso, os editores esperam com esta abertura impulsionar ainda mais o intercâmbio de informações e de cooperação entre os limnólogos da América Latina tropical. Para tanto estão dispostos com toda a boa vontade, a aceitar a maior carga de trabalho, decorrente do aumento do número de manuscritos que é esperado.

Desejamos, portanto, boas vindas ao Dr. Esteves na editoração de AMAZONIANA e desejamos também uma cooperação efetiva e de pleno sucesso em prol de nossa ciência.

Plön, em junho de 1992 Wolfgang J. Junk

On the change of co-editorship of AMAZONIANA from Dr. José Candido de Melo Carvalho to Dr. Francisco de Assis Esteves

In 1972, Dr. José Cando de Melo Carvalho assumed co-editorship of AMAZONIANA at the invitation of Prof. Sioli, and thus succeeded the late Prof. Dr. Heitor Grillo on the editorial staff of this journal. During the 20 years of his tenure, AMAZONIANA gained increasing international attention as a journal in which Latin American authors, especially, were able to present the results of their work on the limnological problems of Amazonia. This has resulted in the journal gaining increasing popularity in Latin America. Because of his health, Dr. José Candido de Melo Carvalho has now turned his duties over to Dr. Francisco de Assis Esteves. We, the editors, the excecutive editors and the readers, would now like to take this opportunity to sincerely thank the outgoing co-editor for his activities.

Dr. Esteves is a well-known limnologist, not only in Latin America but also internationally. After receiving his doctorate in 1978 from the University of Kiel, Germany, he began his work at the Universidade Federal of São Carlos, São Paulo. Since 1989, he has been at the Universidade Federal of Rio de Janeiro. Dr. Esteves has authored numerous limnological publications, including an introduction to limnology in Portuguese entitled "Fundamentos de Limnologia", in which he places particular emphasis on limnological data gained in Latin America. Such a textbook had long been sought by students and teachers in the field of limnology in Brazil. This has established Dr. Esteves's reputation as a person with a profound understanding of limnology.

AMAZONIANA is about to undergo extensive changes. It will receive a new image, and its method of publication will be converted to modern text processing. At the same time, AMAZONIANA is extending its scope to encompass limnological questions from the entire region of the tropics in Latin America. This is a logical development, since many limnological problems of Amazonia have proven to be common to its adjacent regions, as well. Contributions from the regions bordering on the Amazon Basin have improved the understanding of the situation in Amazonia and vice versa. Furthermore, the editors hope that this extension in scope will provide an impulse to stimulate a more intensive exchange of information and an increased degree of cooperation among limnologists in tropical Latin America. To achieve this, they will gladly accept an increase in their workloads, which is to be expected as a result of the greater number of manuscripts that will be submitted.

The editors heartily welcome Dr. Esteves to the staff of AMAZONIANA and look forward to a successful collaboration with him.

Plön, June 1992 Wolfgang J. Junk